

**OLYMPUS<sup>®</sup>**

---

**FC-WR**

**DA** INSTRUKTIONER

**CE**

Modelnr.: IM012

Tak, fordi du har købt dette Olympus-produkt.

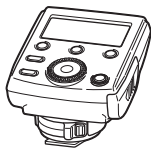
For en sikkerheds skyld bedes du læse denne brugsanvisning omhyggeligt inden brug.

Opbevar desuden brugsanvisningen et praktisk sted til senere reference.

Sørg for også at læse brugsanvisningerne til flashen og den trådløse modtager.

Hvis du bruger produktet uden for det land eller område, hvor det er købt, kan det udgøre en overtrædelse af lokal lovgivning. Olympus påtager sig i så fald intet ansvar.

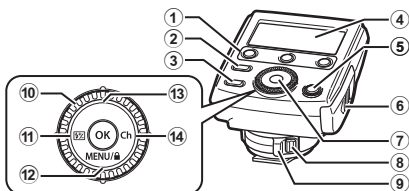
## Kontrol af pakkens indhold



● Trådløs radiobølgefjernbetjening: FC-WR

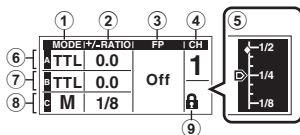
- Etui
- Instruktioner (denne brugsanvisning)
- Garantibevis

## Delenes navne



- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| ① Gruppeknapper (A/B/C)..... s. 8    | <b>Kontrolhjul/pileplade</b>                                   |
| ② MODE-knap ..... s. 9               | ⑩ Kontrolhjul.....s. 8, 11                                     |
| ③ TEST-knap..... s. 8                | ⑪  (flashkompensation/flashintensitet) / <-knap ..... s. 9, 10 |
| ④ Kontrolpanel..... s. 3             | ⑫ MENU/🔒 (tastelåsning) / ▽-knap .....s. 11                    |
| ⑤ ON/OFF-knap ..... s. 6             | ⑬ △-knap   |
| ⑥ Dæksel til batterirummet..... s. 4 | ⑭ Ch (kommunikationskanal) / ▷-knap ..... s. 8                 |
| ⑦ OK-knap..... s. 8                  |  |
| ⑧ Låseudløserknap ..... s. 5         |  |
| ⑨ Lås ..... s. 5                     |  |

## Display (kontrolpanel)



- |   |                            |
|---|----------------------------|
| ① MODE (flashkontrolltilstand)                      | ⑤ RATIO (flashintensitet)  |
| ② +/- (Flashkompensation) / RATIO (flashintensitet) | ⑥ Gruppe A-indstilling     |
| ③ FP (Super FP)-flash                               | ⑦ Gruppe B-indstilling     |
| ④ CH (kommunikationskanal)                          | ⑧ Gruppe C-indstilling     |
|   | ⑨  (tastelåsningstilstand) |

# Forberedelse af fjernbetjeningen

## Isætning af batterier (sælges separat)

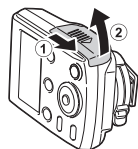
### Batterier, der kan bruges

Vælg mellem følgende batterier.

- AAA NiMH-batterier (x 2)
- AAA alkali-tørcelebatterier (x 2)
- ❗ AAA mangan-batterier må ikke bruges.

### Isætning af batterier

**1** Åbn dækslet til batterirummet.



**2** Indsæt batterierne.  
• Sørg for, at polariteten (+/-) er korrekt.



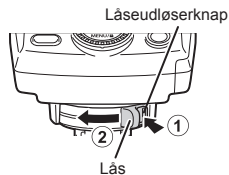
**3** Luk dækslet til batterirummet.



## Montering af fjernbetjeningen på kameraet

- 1 Sørg for, at der er slukket for både fjernbetjeningen og kameraet.
- 1 Snavs eller fugt på de elektriske kontakter kan medføre funktionsfejl. Før du monterer fjernbetjeningen på kameraet, skal du aftørre eventuel snavs eller fugt.

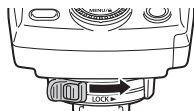
- 1 Hold låseudløserknappen nede (①), og skub låsen i pilens retning (②).



- 2 Sæt fjernbetjeningen helt ind i tilbehørsskoen.



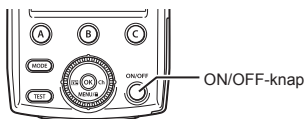
- 3 Skub låsen i pilens retning.



## Fjernelse af fjernbetjeningen

Udfør trin 1 i ovenstående fremgangsmåde, og fjern betjeningen fra tilbehørsskoen.

## Sådan tænder du for strømmen



**1** Tryk på ON/OFF-knappen.

- ❗ Hvis -mærket vises midt på kontrolpanelet, er batteriladningen meget lav. Udskift batterierne så hurtigt som muligt.

## Sådan slukker du for strømmen

---

Tryk på ON/OFF-knappen.

## Dvaletilstand/automatisk slukning

---

- På nogle kameraer går fjernbetjeningen automatisk i dvaletilstand, når kameraet går i dvaletilstand.
- Hvis der forløber ca. 60 minutter uden nogen betjening, slukkes der automatisk for strømmen. Tryk på ON/OFF-knappen, når du vil bruge betjeningen igen.

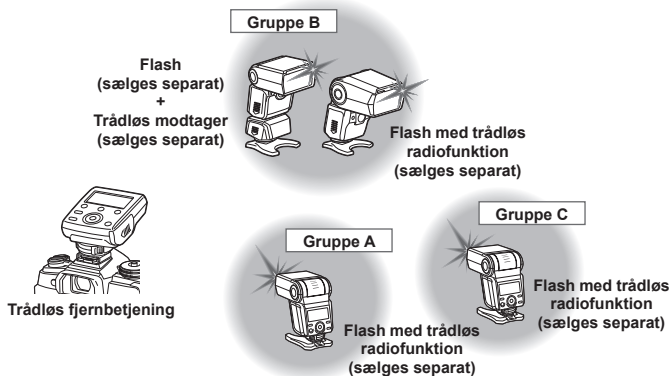
## Trådløs radiooptagelse

Du kan bruge denne trådløse betjening til at styre flere modtagere via radiokommunikation. Denne funktion fungerer kun sammen med Olympus-produkter, der understøtter den trådløse radiofunktion.

Se Olympus' websted for at få oplysninger om produkter, der understøtter den trådløse radiofunktion.

### Gruppekontrol

Du kan styre op til tre grupper af modtagere. Flashene affyres med de samme indstillinger inden for hver gruppe. Denne funktion gør det muligt at optage med en række forskellige lyseffekter.



### Kommunikationsafstand

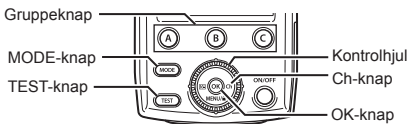
Den maksimale afstand for trådløs radio kommunikation med denne trådløse betjening er ca. 30 meter (under Olympus' måleforhold).

- Denne afstand forudsætter, at der ikke er forhindringer, skærmende materialer eller radiointerferens fra andre enheder.
- Kommunikationsafstanden kan være kortere afhængigt af placeringen af enhederne, det omgivende miljø, vejrforholdene og andre faktorer.

### Frekvens

Dette produkt bruger 2,4 GHz-båndet til trådløs kommunikation. Men andre trådløse enheder bruger muligvis den samme frekvens.

## Opsætning



- 1** Indstil en flashtilstand på kameraet.
  - Se i brugsanvisningen til kameraet for yderligere oplysninger.
- 2** Tryk på gruppeknapen for at vælge en kommunikationsgruppe.
- 3** Vælg en flashkontrolltilstand, og juster indstillingerne.
  - Se forklaringerne til flashkontrolltilstandene (s. 9 til 10) for detaljer.
  - ❗ Hvis du ikke ønsker at bruge denne kommunikationsgruppe, skal du vælge "Off".
- 4** Tryk på Ch-knappen for at fremhæve CH. Drej derefter på kontrolhjulet for at vælge en kommunikationskanal. Tryk på knappen OK for at bekræfte.
  - Du kan vælge SCAN\* eller en kanal mellem 1 og 15.
  - \*Vælg denne indstilling, hvis kommunikationsforholdene er dårlige på grund af forstyrrelser fra andre enheder. Når en ledig kanal vises automatisk, skal du trykke på OK-knappen igen for at bekræfte.
- 5** Tilpas modtagerkanalen til betjeningskanalen.
- 6** Indstil gruppen på modtageren.
- 7** Tryk på TEST-knappen for at kontrollere flashen.



## Optagelse med automatisk flashkontrol (TTL-tilstand)

TTL-tilstanden justerer flashniveauet i overensstemmelse med lysstyrken gennem kameraets objektiv. Du kan bruge denne tilstand sammen med kameraer, der understøtter Olympus TTL-tilstanden. Se på Olympus' websted angående en liste over kompatible kameraer.

- 1 Tryk på knappen MODE. Drej på kontrolhjulet for at vælge TTL. Tryk på knappen OK for at bekræfte.

MODE	+/-RATIO	FP	CH
A TTL	0.0	Off	1 *)
B TTL	0.0		
C M	1/128		

- 2 Indstil flashkompensationen (+/-).

Tryk på knappen  for at fremhæve +/- RATIO. Drej derefter på kontrolhjulet for at justere indstillingen.

- Du kan indstille en flashkompensation mellem -5 og +5.

Tryk på knappen OK.

## Manuel indstilling af flashintensiteten (M-tilstand)



Flashen udløses med den valgte intensitet. Du kan anvende denne tilstand med kameraer, der ikke understøtter Olympus-kommunikationsfunktionen.

- 1 Tryk på knappen MODE. Drej derefter på kontrolhjulet for at vælge M. Tryk på knappen OK for at bekræfte.


MODE	+/-RATIO	FP	CH
A TTL	0.0	Off	1 *)
B TTL	0.0		
C M	1/100		

- 2 Indstil flashintensiteten (RATIO).

Tryk på knappen  for at fremhæve RATIO. Drej derefter på kontrolhjulet for at justere indstillingen.

- Du kan indstille et flashforhold fra 1/1 til 1/128.\*1  
\*1 Du kan vælge 1/2 EV eller 1/3 EV for justeringsintervallet. (s. 12)  
\*2 På skalavisningen er  det aktuelle valg.  er den forrige indstilling.

MODE	+/-RATIO	FP	CH
A TTL	0.0	Off	1 *)
B TTL	0.0		
C M	1/100		



Skalavisning\*2

Tryk på knappen OK.

## Affyring af flashen ved en høj lukkerhastighed (FP TTL-tilstand / FP M-tilstand)

Du kan optage med flashen ved lukkerhastigheder, der er hurtigere end flashens synkroniseringshastighed. Disse tilstande er praktiske, når du ønsker at tage et portrætbillede med sløret baggrund ved at udvide blænden, eller når du vil bruge en høj lukkerhastighed for at reducere dominerende motiver i baggrunden. Ledetallet er mindre end i den almindelige TTL-tilstand eller M-tilstand.

- 1 Tryk på knappen MODE. Drej på kontrolhjulet for at vælge TTL eller M. Tryk på knappen OK for at bekræfte.
- 2 Tryk på  $\triangleleft$   $\triangleright$  på pilepladen for at fremhæve FP. Drej derefter kontrolhjulet for at vælge "On".
- 3 Juster indstillingerne.

MODE	+/-RATIO	FP	CH
A FP	TTL 0.0		1
B FP	TTL 0.0	On	1)
C FP	M 1/128		

### Indstilling af flashkompensation (+/-) i FP TTL-tilstand

Tryk på knappen  $\frac{+}{-}$  for at fremhæve +/- RATIO. Drej derefter på kontrolhjulet for at justere indstillingen.

- Du kan indstille en flashkompensation mellem -5 og +5.

Tryk på knappen OK.

### Indstilling af flashintensiteten (RATIO) i FP M-tilstand

Tryk på knappen  $\frac{+}{-}$  for at fremhæve +/- RATIO. Drej derefter på kontrolhjulet for at justere indstillingen.

- Du kan indstille et flashforhold fra 1/1 til 1/128.\*1
  - \*1 Du kan vælge 1/2 EV eller 1/3 EV for justeringsintervallet. (s. 12)
  - \*2 På skalavisningen er  $\blacktriangleright$  det aktuelle valg.  $\diamond$  er den forrige indstilling.

MODE	+/-RATIO	FP	CH
A FP	TTL 0.0		
B FP	TTL 0.0		
C FP	M 1/100		

Skalavisning\*2

Tryk på knappen OK.



## Funktioner, der kan konfigureres

angiver standardindstillingen.

**EV step: Du kan ændre justeringsintervallet for  $\pm$  (flashkompensation/flashintensitet).**

1/3 / 1/2

**Back light mode: Du kan indstille baggrundslýset i kontrolpanelet.**

**Auto** (baggrundslýset slås til under betjening.) /

**On** (baggrundslýset er altid slået til.) / **Off** (baggrundslýset er altid slået fra.)

**Back light timer: Du kan indstille, hvornår baggrundslýset slås fra i kontrolpanelet.**

Du kan vælge tiden (i sekunder), indtil baggrundslýset automatisk slås fra, når der ikke foretages en betjening.

Fra **1 sek.** til **5 sek.** til **15 sek.**

## Sikkerhed

Læs ADVARSLER og FORHOLDSREGLER grundigt for at garantere sikker brug. Disse sikkerhedsforholdsregler beskytter brugeren og andre og forhindrer skade på kameraet.



### ADVARSEL

Manglende overholdelse af forholdsreglerne indikeret af dette symbol kan medføre tilskadecomst eller dødsfald.

- Anvend ikke flashen på steder, hvor den kan udsættes for brændbar eller eksplosiv gas. Dette kan føre til brand eller eksplosion.
- Du må ikke direkte lodde produktet eller ændre, ombygge eller skille det ad.
- Du må ikke dække flashens reflektor med hænderne eller røre ved reflektoren efter serieudløsning. Du kan blive forbrændt.
- Vand og fremmedlegemer inde i enheden kan føre til brand eller elektrisk stød. Hvis enheden nedsænkes i eller udsættes for vand, eller du opdager fremmedlegemer inde i enheden, skal du øjeblikkeligt slukke for strømmen og forsigtigt fjerne batterierne. Kontakt din forhandler, eller rådfør dig med en autoriseret Olympus-forhandler.
- For at forebygge trafikuheld må du ikke rette flashen mod føreren af et motorkøretøj.
- Anvend ikke flashen eller AF-hjælpelyset i nærheden af andre personer (særligt ikke spædbørn). Opbevar flashen utilgængeligt for børn. Flashens lys kan forvolde synsskader.

- For at forhindre kortslutning må du ikke bruge batterier med beskadiget ydre forsegling (isolerende belægning).
- Bland ikke gamle og nye batterier eller batterier fra forskellige producenter.
- Sæt ikke substanser såsom metal på batteripolerne (+) eller (-).



### **FORSIGTIG**

Manglende overholdelse af forholdsreglerne indikeret af dette symbol kan medføre tilskadekomst eller beskadigelse af produktet.

- Hvis du oplever unormale ting som lugt, støj eller røg, skal du indstille brugen af denne enhed. I modsat fald kan det resultere i brand eller forbrænding. Fjern forsigtigt batterierne for at undgå at blive forbrændt, og kontakt din forhandler, eller rådfør dig med en autoriseret Olympus-forhandler.
- Der er risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med et batteri af forkert type.
- Betjen ikke enheden med våde hænder. Dette kan forårsage funktionsfejl eller elektrisk stød.
- Anvend og opbevar ikke batterier på steder med meget høje temperaturer, såsom i direkte sollys, i et lukket køretøj på en varm dag eller i nærheden af en radiator.
- Kontinuerlig gentagen udløsning af flashen kan være sundhedsskadeligt.
- Snavs eller vand på kontakterne kan medføre funktionsfejl. Fjern snavs, vand og andre fremmedlegemer, før du monterer enheden på kameraet.

### **Brug af den trådløse radiofunktion**

- Når du bruger den trådløse radiokommunikationsfunktion, skal du overholde alle lokale love og bestemmelser.
- Hvis du bruger produktet uden for den region, hvor det er købt, kan det være en overtrædelse af lokale regler for radiobølger. Olympus påtager sig i så fald intet ansvar.
- Sluk for produktet på hospitaler og andre steder, hvor der findes medicinsk udstyr.  
Radiobølgerne fra produktet kan påvirke det medicinske udstyr i negativ grad og forårsage fejlfunktion, som kan medføre en ulykke.
- Sluk for produktet ombord på fly.  
Brug af trådløse enheder ombord kan forhindre sikker drift af flyet.

## Enkel overensstemmelseserklæring

OLYMPUS CORPORATION erklærer hermed, at radioudstyrstypen IM012 er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU.

Den fulde tekst i EU-overensstemmelseserklæringen kan ses på følgende internetadresse: <http://www.olympus-europa.com/>



Dette symbol [en skraldespand med et kryds over, WEEE-direktivet, annek 4] betyder, at elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes separat inden for EU.

Det må derfor ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Brug det retur- og indsamlingssystem, der findes i dit land til bortskaffelse af dette produkt.

<b>Trådløs radiokommunikationsfunktion</b>	
Kompatibel standard	IEEE 802.15.4 2405 - 2480 MHz 3 mW eller mindre
Firmware	Version 1.0 eller nyere

## Specifikationer

Produkttype	Trådløs radiobølgefjernbetjening
Maksimal kommunikationsafstand*1	Ca. 30 m
Frekvens	2,4 GHz-båndet
Antal kanaler	15 (i fjernbetjeningstilstand, med funktion til automatisk indstilling af kanal)
Antal grupper	3, maksimalt antal enheder: ubegrænset
Flashkontrolltilstande	TTL / MANUAL / FP TTL / FP MANUAL / Off
Flashkompensation	±5 EV (interval: 1/3 EV eller 1/2 EV)
Justering af manuel flashintensitet	Mellem 1/1 til 1/128 (interval: 1/3 EV eller 1/2 EV)
Anvendelig varighed*1	Ca. 6,4 timer (ved brug af AAA alkali-tørcelebatterier)
Strømforsyning	AAA alkali-tørcelebatterier x 2 / AAA NiMH-batterier x 2
Stænksikker funktion (Type)	Klasse 1 (IPX1)
Betjeningstemperatur/fugtighed*2	Fra -10 til 40 °C / fra 30 til 90 %
Garantitemperatur/-luftfugtighed ved opbevaring	Fra -20 til 60 °C / 10 til 90 %
Dimensioner	Ca. 59,5 (B) x 51,0 (H) x 67,4 (D) mm [ekskl. fremspringende dele]
Vægt	73 g [eksklusive batterierne]

Specifikationer kan ændres uden varsel.

\*1 Værdier er baseret på Olympus' testforhold og kan variere afhængigt af optageforholdene.

Værdierne forudsætter brug af nye batterier eller fuldt opladede genopladelige batterier.

\*2 Ved lave temperaturer skal du opvarme batterierne inden brug. Placer for eksempel batterierne i din lomme.

### Teknisk kundeservice i Europa

Besøg vores hjemmeside

<http://www.olympus-europa.com>

eller ring: Tlf. 00800 - 67 10 83 00 (gratisnummer)

+49 40 - 237 73 899 (betalingsnummer)











udgivelsesdato 2018.10.

**OLYMPUS®**

The following importer description applies to products imported into the EU directly by OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG only.  
OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG  
Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany  
Manufactured by OLYMPUS CORPORATION  
2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan

